Traducido del inglés al español - www.onlinedoctranslator.com

alsa®
bologna

EXCELENTE NHP/T

UNIDADES DE ELECTROCIRUGÍA PARA USO MONOPOLAR Y BIPOLAR CON PANTALLA TÁCTIL DE 7.0”

UN NUEVO PASO
HACIA EL FUTURO

ISO 9001
9120.ALSA

TI - 1231

Norma ISO 13485
9124.ALS2

CE 0051

Las unidades EXCELL NHP/Tserie están dotadas de todas las características técnicas, y las corrientes monopolares y bipolares necesarias para realizar la electrocirugía más avanzada

Todos los modelos están provistos de 10 corrientes para el corte monopolar	
Corte Puro	Corte puro sin efecto coagulante. Para cirugía abierta o laparoscópica y para endoscopia bajo líquido (TURP, TURV).
Corte de mezcla 1	Corte combinado con un efecto coagulante medio. Para cirugía abierta o laparoscópica y para endoscopia bajo líquido (TURP, TURV).
Corte de mezcla 2	Corte mezclado con un efecto coagulante muy alto. Para cirugía abierta o laparoscópica.
Puro Corte Pulsado	Corte puro pulsado sin efecto coagulante. Para cirugía abierta o laparoscópica.
Mezcla Cortada Pulsada	Corte pulsado blended de efecto coagulante medio. Para cirugía abierta o laparoscópica.
Micro automático de corte puro	Corte puro delicado "voltaje constante" sin efecto coagulante. Para cirugía abierta o laparoscópica y para endoscopia bajo líquido (TURP, TURV).
Mezcla automática de corte micro	Corte delicado "voltaje constante" combinado con un efecto coagulante medio. Para cirugía abierta o laparoscópica y para endoscopia bajo líquido (TURP, TURV).
Corte Puro Auto Papillo	Corte puro "voltaje constante", sin efecto coagulante, para endoscopia flexible. Con cuatro modos de entrega: continuo y pulsado (lento, medio, rápido).
Corte Auto Polipo Blend	Corte de "voltaje constante", combinado con un efecto coagulante medio, para endoscopia flexible. Con cuatro modos de entrega: continuo y pulsado (lento, medio, rápido).
Auto EndoCut	Corte de "voltaje constante" con fases alternas de corte y corte combinado, para endoscopia flexible. Con cuatro modos de administración: 90 % de coagulación y 10 % de corte, 80 % de coagulación y 20 % de corte, 75 % de coagulación y 25 % de corte, 50 % de coagulación y 50 % de corte.
Todos los modelos están provistos de 5 corrientes para la coagulación monopolar.	
Coagulación forzada Fulg	Alta tensión, coagulación sin contacto. Para cirugía abierta o laparoscópica, para endoscopia bajo líquido (TURP, TURV) y para endoscopia flexible.
Coagulación por pulverización	Muy alto voltaje, coagulación sin contacto. Para cirugía abierta o laparoscópica, para endoscopia bajo líquido (TURP, TURV) y para endoscopia flexible.
Coagulación por pulverización pulsada	Idéntico al**Coagulación por pulverización**corriente, pero pulsada y más delicada.
Coagulador de contacto de punto pin	Media tensión, coagulación por contacto. Para cirugía abierta o laparoscópica, para endoscopia bajo líquido (TURP, TURV) y para endoscopia flexible.
Microcoagulación suave	Coagulación delicada de bajo voltaje. Para cirugía abierta o laparoscópica.
Los modelos NHP/TA-400 y NHP/TA-200 cuentan con 2 corrientes para la coagulación con Argón	
Estándar	Coagulación muy rápida y eficaz (**Coagulación por pulverización**corriente mejorada por el gas Argón). Para cirugía abierta o laparoscópica y para endoscopia flexible.
pulsado	Idéntico al**Estándar**actual, pero más delicada. (**Coagulación por pulverización pulsada**corriente mejorada por el gas Argón).
Todos los modelos están provistos de 4 corrientes para el corte bipolar	
bicorte estándar	Corte para cirugía abierta o laparoscópica.
mezcla bicut	Corte blended de altísimo efecto coagulante (Coagulación = 95%) para cirugía abierta o laparoscópica.
Corte Uro-Gyn con solución salina	Corte para endoscopia en solución salina (TURPis, TURVis) con dos modos de entrega: continuo y pulsado. Para urología y ginecología. El suministro continuo es adecuado para realizar la vaporización.
Corte artro salino	Corte para artroscopia en solución salina con dos modos de entrega: continuo y pulsado. Para artroscopia. El suministro continuo es adecuado para realizar la vaporización.
Todos los modelos cuentan con 3 corrientes para la coagulación bipolar y 2 corrientes para el sellado vascular bipolar	
Soft Micro Bicoag	Coagulación muy precisa y delicada. Para cirugía abierta o laparoscópica, para endoscopia en solución salina (TURPis, TURVis) y para endoscopia flexible.
Bicoag macro forzado	Coagulación rápida. Para cirugía abierta o laparoscópica.
Auto Suave Micro Bicoag	Idéntico al **Soft Micro Bicoag**, pero con***Detección de impedancia*** activación/desactivación automática. No es adecuado para la endoscopia en solución salina. Activación con retardo regulable de 0 a 5 segundos y desactivación con señal acústica bitonal grave.
Sellando	Corriente para coagular/sellar vasos de hasta 8 mm en cirugía abierta y laparoscópica. Activación con pedal y automático***Detección de impedancia***desactivación con señal acústica bitonal, aguda.
Sellado automático	Idéntico al**Sellando**, pero con***Detección de impedancia***activación/desactivación automática. No es adecuado para la endoscopia en solución salina. Activación con retardo regulable de 0 a 5 segundos y desactivación con señal acústica bitonal grave.

Características técnicas de todos los modelos.

generador de alta frecuencia	Cumple con las normas IEC 60601-1 e IEC 60601-2-2 (últimas ediciones). Sección de suministros "***traspuesta***" escribe.
Compatibilidad CEM	Cumple con IEC 60601-1-2 (última edición).
Clasificación y aprobación CE	Clase IIB según 93/42/CEE (y su versión revisada) – Certificado nr. 187/MDD (IMQ 0051).
sistema de calidad ALSA	Cumple con las normas ISO 9001 e ISO 13485 (últimas ediciones). Certificados 9120.ALSA y 9124.ALS2 (IMQ 0051).
Clasificación según IEC 60601-1	Clase I, tipo CF con las siguientes corrientes de fuga de baja frecuencia típicas (todos los cables unidos): En el paciente: 4 µA = 0,004 mA / Dentro de la carcasa: 1 µA = 0,001 mA / A tierra: 30 µA = 0,03 mA.
Circuito de salida según IEC 60601-2-2	***FLOTANTE***(Aislado en altas y bajas frecuencias) y protegido contra el uso del desfibrilador. Corrientes de fuga de alta frecuencia típicas medidas en la unidad: corrientes monopolares = 90 mA, corrientes bipolares = 60 mA.
Frecuencia de trabajo	Corrientes monopolares y bipolares: 440kHz ± 5%.
control de funcionamiento	**SISTEMA MAESTRO/ESCLAVO computarizado** • realiza un***Comprobación automática principal***en el encendido (repetido cada 30 minutos de funcionamiento) y el continuo ***Comprobación automática estándar***durante el uso. • Detiene la activación de la alimentación en caso de fallos de hardware/software, errores de uso, entrega de alimentación anómala, y los señaliza acústica y visualmente.***Códigos de error***. • Memoriza todo***Códigos de error***para ayudar al control y la asistencia técnica.
Autoajustable de potencias de salida	**Autoajuste computarizado con PER (Power Efficiency Rating > 98%) según las impedancias de los tejidos (Feed-back en tiempo real - 7000 veces/seg) por dos sistemas diferentes:** • ***Sistema ADC – Autoajuste dinámico con potencia constante*** Las potencias tienen un ajuste progresivo (ajuste Micro y Macro con pasos de 0,1 a 10W). Corrientes monopolares (de 1 a 10W), Corrientes bipolares (de 0,1W a 5W). • ***Sistema APC - Control completamente automático*** Las potencias tienen una configuración con 10 efectos (el equipo muestra, para cada efecto, la potencia máxima entregada).
Control de las corrientes de fuga HF	Por un circuito informatizado específico con alarmas.
Memorización de programas	100 programas identificables por número y texto (Uso quirúrgico o Nombre del cirujano).
Lápices o instrumentos utilizables	**Todos los modelos permiten el siguiente uso de los accesorios monopolares y bipolares:** • Uno o dos lápices o instrumentos monopolares con interruptor manual o con interruptor de pie. Se pueden utilizar dos lápices monopolares simultáneamente según IEC 60601-2-2. • Uno/dos instrumentos bipolares por activación del interruptor de pie (Al seleccionar el**Auto Suave Micro Bicoag**o la**Sellado automático** corrientes, un instrumento es utilizable por el***Detección de impedancia***activación/desactivación automática). **Los modelos TA-400 y TA-200 permiten, cuando la sección de Argón está ON, el uso también de lo siguiente:** • Un lápiz/instrumento que se cambia a mano o con el pie para la electrocirugía mejorada con argón.
Interruptores de pie gemelos	**La unidad se puede utilizar con uno o dos interruptores de pie dobles a prueba de agua (IPN8).** • Solo con un interruptor de pie doble (DS/Esw o DS/Eswl, modelo grande para uso en endoscopia) con un selector de pie para activar las corrientes monopolar o bipolar. • Solo con un interruptor de pie doble (DS/B) para activar solo las corrientes bipolares. • Con dos pedales gemelos, uno para activar las corrientes monopolares y otro para activar las bipolares.
Circuito de control del electrodo neutro	***Sistema NPCC***con doble circuito:***monitor de calidad de contacto***y***Continuidad***monitor con cuatro luces de alarma progresivas y parada de la entrega de energía. El circuito funciona de la siguiente manera:** • Comprueba todo tipo de electrodo neutro, tanto de doble zona "partida" como de zona simple "no partida". • Tiene dos modos de uso: Electrodos grandes para adultos y Electrodos pequeños para pediatría y recién nacido. • Permite el uso de cables con conectores tanto europeos "Ø 6,35mm" como USA "2 pines".
Luminoso y acustico señales de activación y alarma	Cumplen con IEC 60601-2-2 (Última edición). Luces: Corte = amarillo, Coagulación = azul, Alarmas y Códigos de error = rojo Sonidos de activación: Continuo (agudo para el corte y grave para la coagulación, con nivel regulable de 45 a 65dB), incluyendo un sonido bitonal para indicar la desactivación de la alimentación al utilizar las corrientes: Auto Soft Micro Bicoag, Sellado y Auto Sellado. Sonido de alarma: Intermitente (Alto >65dB y no ajustable).
Suministro de red y consumo, Interruptor de red, Fusibles y Standby	100 / 230V ± 10% ~ 50/60Hz (Consumo: Máx. 3,6A = 828VA, Standby 0,4A = 92VA). Interruptor bipolar (verde), dos fusibles 8A, modo de espera seleccionable en la pantalla táctil.
Conexión equipotencial	Enchufe estándar DIN 42801.
Gabinete, Refrigeración	Caja metálica pintada, protegida contra derrames de líquidos según IEC 60601-2-2. Refrigeración por convección (Sin ventilador).
Actualización de software y calibración	Actualización por puerto serial conectado a una PC, calibración en sitio.
Dimensiones y peso (LxAnxAl)	NHP/T-400 y T-200: 38x35x19cm - 10Kg – NHP/TA-400 y TA-200: 38x38x19cm - 10,5Kg.

Características técnicas de la sección de gas Argón (Solo modelos TA-400 y TA-200)

Suministro de gas)	Por 1 o 2 cilindros (5lt) o por suministro centralizado con presión máxima de 4,5 atm.
Gas (Protección antibacteriana)	Filtro antibacteriano en la salida de gas.
Gas (Presión de trabajo y Caudal)	Presión: 2 atm. Caudal: Max 15lt/min, regulable de 1 a 15 lt/min y autoajustable.
Gas (Presión, Consumo)	Por el sistema principal de Auto-chequeo de la unidad y Sistema de Seguridad de Presión. Bloquea la usabilidad de la sección de Argón ya sea si el gas está ausente/no es suficiente o su presión es demasiado alta, informando a los usuarios a través de alarmas y códigos de error. El sistema incluye un reductor de presión y una válvula de seguridad.

EXCELENTE NHP/T-400yEXCELL NHP/TA-400 –LAS CORRIENTES

CORTE MONOPOLAR

	Corte Puro	Corte de mezcla 1	Corte de mezcla 2	Corte Puro pulsado	corte de mezcla pulsado	Puro automático corte micro	Mezcla automática corte micro	Auto Papillo Corte Puro	autopolipo corte de mezcla	Auto Endocut
Potencia máxima de salida	400W	300W	250W	400W	250W	300W	300W	300W	300W	300W
Carga nominal	400 ohmios	400 ohmios	400 ohmios	400 ohmios	400 ohmios	300 Ω	300 Ω	300 Ω	300 Ω	300 Ω
VPP	2550	3390	3330	2640	3330	1137	1500	1140	1490	1670
factor de cresta	1,46	1,94	2,29	2	3,2	1,5	1,98	1,5	1,98	
Modulación	0	17kHz	17kHz	3 herzios	50 Hz	0	17kHz	0	17kHz	-
Ciclo de trabajo	100%	95%	sesenta y cinco%	50%	50%	100%	90%	100%	95%	
Ajuste de potencia	Progresivo con pasos de 1 a 10 W						10 efectos			
Control de poder	***Sistema ADC***-Autoajuste dinámico con potencia constante						***Sistema APC***-Totalmente autoajustable con tensión constante			

COAGULACIÓN MONOPOLAR

	Coagulación forzada Fulg	Coagulación por pulverización	Coagulador de contacto de punto pin	Coagulación por pulverización pulsada	Microcoagulación suave
Potencia máxima de salida	150W	200W	300W	200W	280W
Carga nominal	300 Ω	700 Ω	400 ohmios	700 Ω	300 Ω
VPP	4500	7750	3700	7850	3300
factor de cresta	6,45	7,75	2,2	11,54	2,16
Modulación	60kHz	30kHz	17kHz	3 herzios	17kHz
Ciclo de trabajo	18%	7%	85%	50%	75%
Ajuste de potencia	Progresivo con pasos de 1 a 10 W				10 efectos
Control de poder	***Sistema ADC***-Autoajuste dinámico con potencia constante				***Sistema APC***-Totalmente autoajustable con tensión constante

COAGULACIÓN CON PLASMA DE ARGÓN (solo modelo NHP/TA-400)

	Spray Coag + Gas Argón	Coagulación por pulverización pulsada + gas argón
Potencia máxima de salida	200W	200W
Carga nominal	700 Ω	700 Ω
VPP	7750	7850
factor de cresta	7,75	11,54
Modulación	30kHz	3 herzios
Ciclo de trabajo	7%	50%
Ajuste de potencia	Progresivo con pasos de 1 a 10 W	
Ajuste de gas	De 1 a 15 Lt/min	
Control de poder	***Sistema ADC***–Autoajuste dinámico con potencia constante	

CORTE BIPOLAR

	Corte Uro-Gyn con solución salina	Corte artro salino	bicorte estándar	mezcla bicut
Potencia máxima de salida	350W	230W	200W	160W
Carga nominal	350 Ω	350 Ω	300 Ω	200 Ω
VPP	1070	1070	1070	740
factor de cresta	1,5	1,5	1,5	1,57
Modulación	0	0	0	17kHz
Ciclo de trabajo	100%	100%	100%	95%
Ajuste de potencia	10 efectos		Progresivo con pasos de 0,1 a 5 W	
Control de poder	***Sistema ADC***-Autoajuste dinámico con potencia constante			

COAGULACIÓN BIPOLAR Y SELLADO DE VASOS

	Soft Micro Bicoag	Auto Suave Micro Bicoag	Sellando	Sellado automático	Bicoag macro forzado
Potencia máxima de salida	140W	140W	320W	320W	200W
Carga nominal	100 ohmios	100 ohmios	50 Ω	50 Ω	100 ohmios
VPP	460	460	780	780	550
factor de cresta	1,56	1,56	2,47	2,47	1,6
Modulación	0	0	0	0	0
Ciclo de trabajo	100%	100%	100%	100%	100%
Ajuste de potencia	Progresivo con pasos de 0,1 a 5 W		10 efectos		Progresivo con pasos de 0,1 a 5 W
Control de poder	***Sistema APC***-Totalmente autoajustable con tensión constante				***Sistema ADC***-Autoajuste dinámico con potencia constante

EXCELL NHP/T-200yEXCELL NHP/TA-200 –LAS CORRIENTES

CORTE MONOPOLAR

	Corte Puro	Corte de mezcla 1	Corte de mezcla 2	Corte Puro pulsado	corte de mezcla pulsado	Puro automático corte micro	Mezcla automática corte micro	Auto Papillo Corte Puro	autopolipo corte de mezcla	Auto Endocut
Potencia máxima de salida	200W	200W	200W	200W	200W	200W	200W	200W	200W	200W
Carga nominal	400 ohmios	400 ohmios	400 ohmios	400 ohmios	400 ohmios	300 Ω	300 Ω	300 Ω	300 Ω	300 Ω
VPP	2550	3390	3330	2640	3330	1137	1500	1140	1490	1670
factor de cresta	1,46	1,94	2,29	2	3,2	1,5	1,98	1,5	1,98	
Modulación	0	17kHz	17kHz	3 herzios	50 Hz	0	17kHz	0	17kHz	-
Ciclo de trabajo	100%	95%	sesenta y cinco%	50%	50%	100%	90%	100%	95%	
Ajuste de potencia	Progresivo con pasos de 1 a 10 W						10 efectos			
Control de poder	***Sistema ADC***–Autoajuste dinámico con potencia constante						***Sistema APC***-Totalmente autoajustable con tensión constante			

COAGULACIÓN MONOPOLAR

	Coagulación forzada Fulg	Coagulación por pulverización	Coagulador de contacto de punto pin	Coagulación por pulverización pulsada	Microcoagulación suave
Potencia máxima de salida	150W	200W	200W	200W	200W
Carga nominal	300 Ω	700 Ω	400 ohmios	700 Ω	300 Ω
VPP	4500	7750	3700	7850	2875
factor de cresta	6,4	7,75	2,2	11,54	2,1
Modulación	60kHz	30kHz	17kHz	3 herzios	17kHz
Ciclo de trabajo	18%	7%	85%	50%	75%
Ajuste de potencia	Progresivo con pasos de 1 a 10 W				10 efectos
Control de poder	***Sistema ADC***-Autoajuste dinámico con potencia constante				***Sistema APC***-Totalmente autoajustable con tensión constante

COAGULACIÓN CON PLASMA DE ARGÓN (solo modelo NHP/TA-200)

	Spray Coag + Gas Argón	Coagulación por pulverización pulsada + gas argón
Potencia máxima de salida	200W	200W
Carga nominal	700 Ω	700 Ω
VPP	7750	7850
factor de cresta	7,75	11,54
Modulación	30kHz	3 herzios
Ciclo de trabajo	7%	50%
Ajuste de potencia	Progresivo con pasos de 1 a 10 W	
Ajuste de gas	De 1 a 15 Lt/min	
Control de poder	***Sistema ADC***-Autoajuste dinámico con potencia constante	

CORTE BIPOLAR

	Corte Uro-Gyn con solución salina	Corte artro salino	bicorte estándar	mezcla bicut
Potencia máxima de salida	350W	230W	200W	160W
Carga nominal	350 Ω	350 Ω	300 Ω	200 Ω
VPP	1070	1070	1070	740
factor de cresta	1,5	1,5	1,5	1,57
Modulación	0	0	0	17kHz
Ciclo de trabajo	100%	100%	100%	95%
Ajuste de potencia	10 efectos		Progresivo con pasos de 0,1 a 5 W	
Control de poder	***Sistema ADC***–Autoajuste dinámico con potencia constante			

COAGULACIÓN BIPOLAR Y SELLADO DE VASOS

	Soft Micro Bicoag	Auto Suave Micro Bicoag	Sellando	Sellado automático	Bicoag macro forzado
Potencia máxima de salida	140W	140W	320W	320W	200W
Carga nominal	100 ohmios	100 ohmios	50 Ω	50 Ω	100 ohmios
VPP	460	460	780	780	550
factor de cresta	1,56	1,56	2,47	2,47	1,6
Modulación	0	0	0	0	0
Ciclo de trabajo	100%	100%	100%	100%	100%
Ajuste de potencia	Progresivo con pasos de 0,1 a 5 W		10 efectos		Progresivo con pasos de 0,1 a 5 W
Control de poder	***Sistema APC***-Totalmente autoajustable con tensión constante				***Sistema ADC***-Autoajuste dinámico con potencia constante

CELULAR NHP/T-400

th interruptor de pie DS/Esw

XCELL NHP/T-400

con interruptor de pie DS/Eswl

alsa apparecchi medicali Srl
Vía C. Bonazzi, 16
40013 CASTEL MAGGIORE (BO) - ITALIA Tel.
+39 051 70 01 01 (ra) Fax +39 051 70 21 82
www.alsamed.com
alsa@alsamed.com